Istruzioni di montaggio

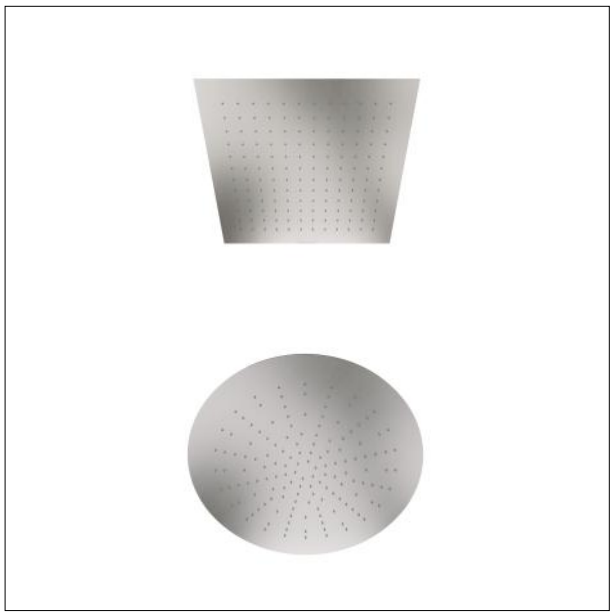
Installation Instruction

Instruction de montage

Montageanleitung

Instrucciones de montaje

Treemme
Rubinetterie



INSTALLAZIONE SOFFIONI PER CONTROSOFFITTO EASYFIX

INSTALLATION OF HEADSHOWERS FOR COUNTERTOP

INSTALLATION DE DOUCHE DE TETE AU PLAFOND

INSTALLATION VON KOPFBRAUSEN FÜR ARBEITSPLATTEN

INSTALACIÓN DE DUCHONES PARA FALSO-TECHO

SCAN TO WATCH

IT

Grazie per aver scelto Rubinetterie Treemme. Perché il Suo rubinetto funzioni correttamente e possa durare nel tempo, occorre che vengano rispettate le procedure di installazione ed manutenzione illustrate in questo opuscolo.

EN

Thank you for choosing Rubinetterie Treemme. In order to ensure that your tap works properly and it lasts over time,you must carefully observe our installation instruction and care and maintenance procedures described on this brochure.

FR

Nous vous remercions d'avoir choisi Rubinetterie Treemme. Pour que votre robinet fonctionne d'une manière correcte et puisse durer longtemps, il est convenable de respecter les modalités et d'installation et d'entretien indiques dans cette notice.

DE

Vielen Dank, dass Sie sich für Rubinetterie Treemme entschieden haben. Weil Ihr Wasserhahn funktioniert Wenn Sie die in dieser Broschüre beschriebenen Installations- und Wartungsvorgänge einhalten, müssen sie beachtet werden.

SP

Gracias por elegir Rubinetterie Treemme. Para que su grifo funcione correctamente y para que sea duraduro, es necesario el respecto de los procedimientos de instalaciòn y de mantenimeinto que se describen en este folleto.

FR

On recommande de purger les tubes d'alimentation avant de placer le produit

IT

Si raccomanda prima di installare il prodotto di spurgare accuratamente i tubi di alimentazione

DE

Es ist empfohlen bevor den Artikel zu installieren die Zuleitungsrohre zu spülen

EN

It is suggested to purge the inlet tubes before to install the product

SP

Enjaguar con mucha atencion los tubos de alimentacion antes de conectar el producto

ITRTBR484/499__

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
PACKAGE CONTENTS

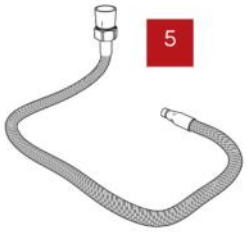
1	**Soffione Andromeda**	Andromeda showerhead
2	**Catenelle di sicurezza per soffitto (x 4)**	Ceiling's safety chains (x 4)
3	**Catenelle di sicurezza per soffione (x 4)**	Showerhead's safety chains (x 4)
4	**Brugola**	Hex Key
5	**Flessibile**	Flexible hose
6	**Brugola per vite di sicurezza**	Hex Key for security screw
7	**Telecomando controllo Faretti LED (solo per soffioni con cromoterapia)**	Remote control for led spotlights (Led version only)

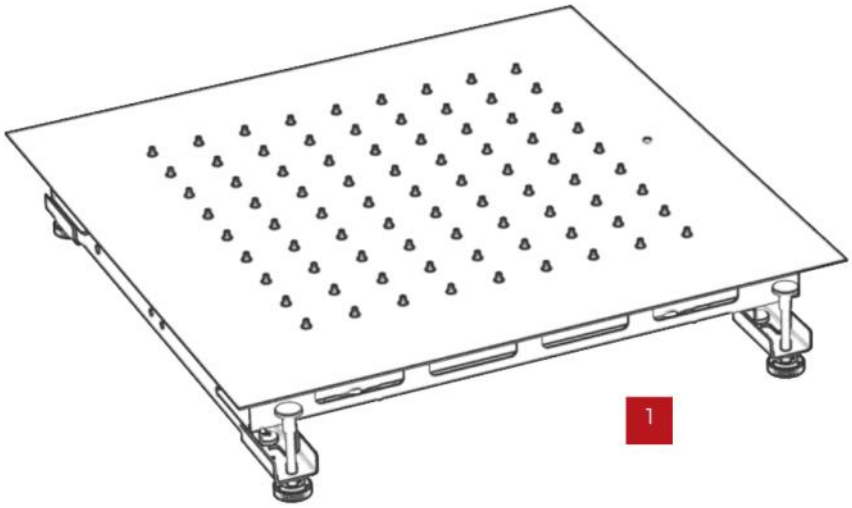
ITRTBR484/499__

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
PACKAGE CONTENTS

7

6


5


1

2

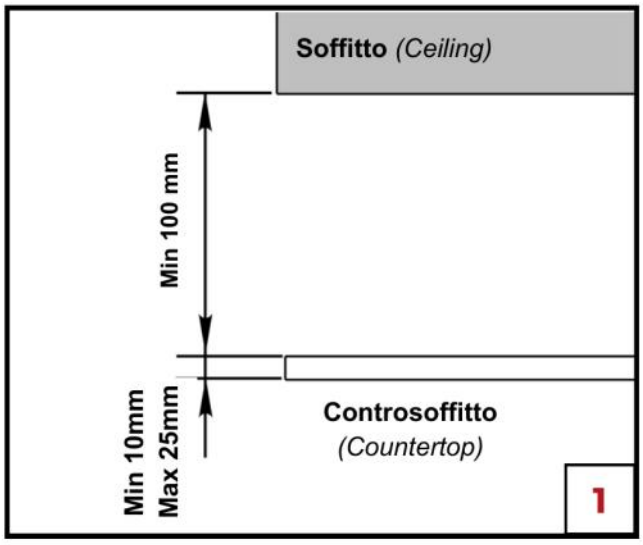
3

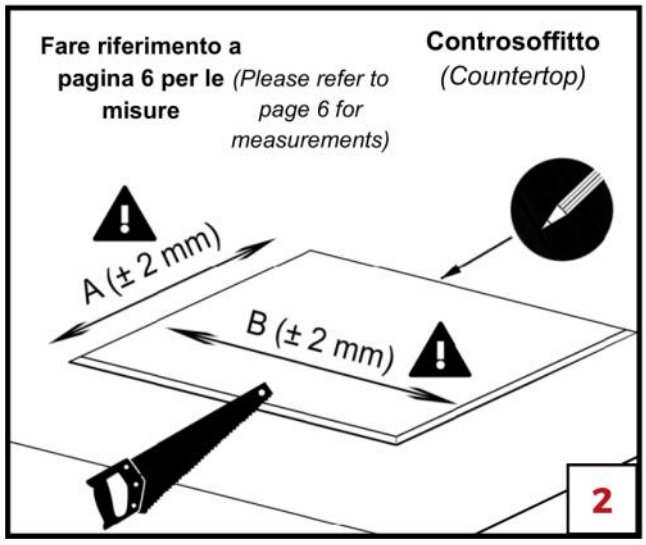
4

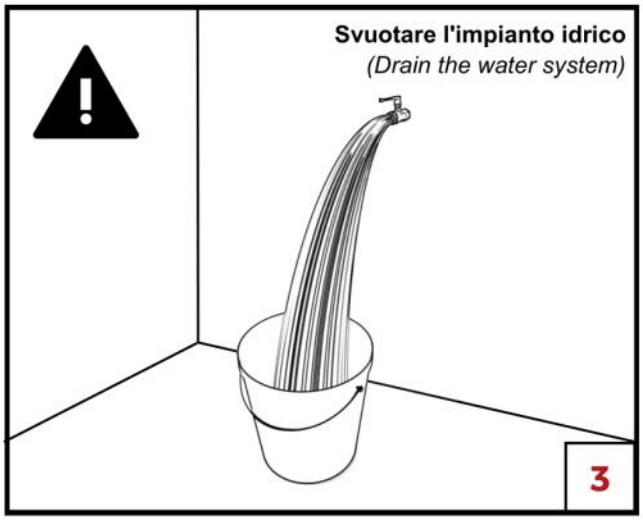
2

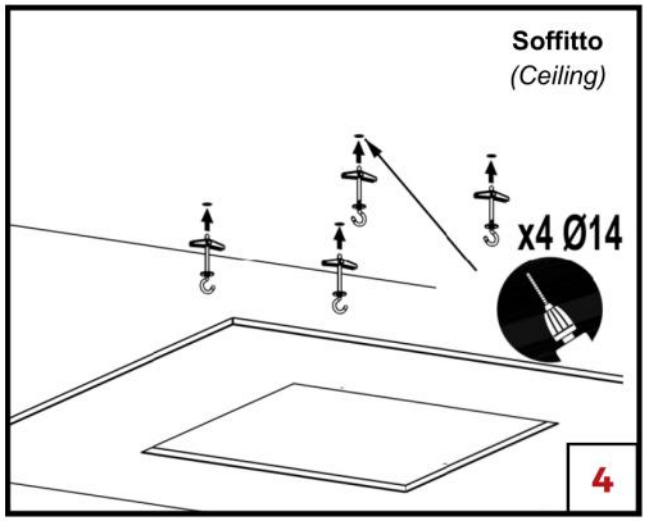
ITRTBR484/499__

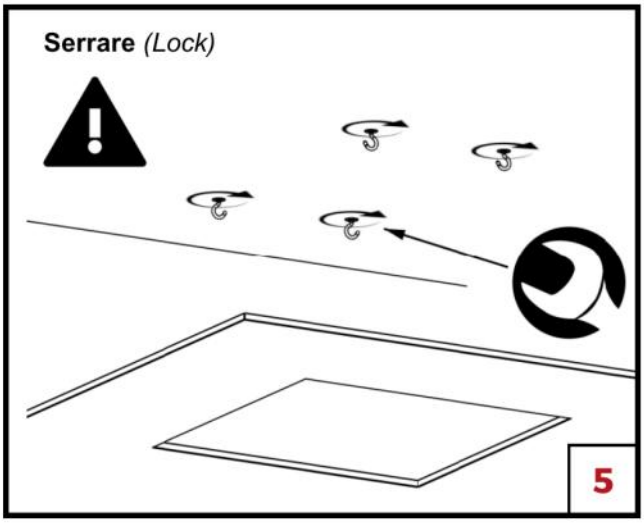
AVVERTENZE
WARNINGS

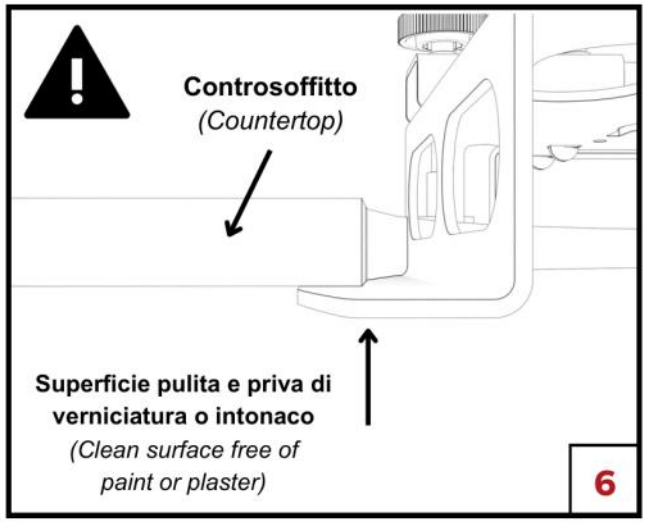






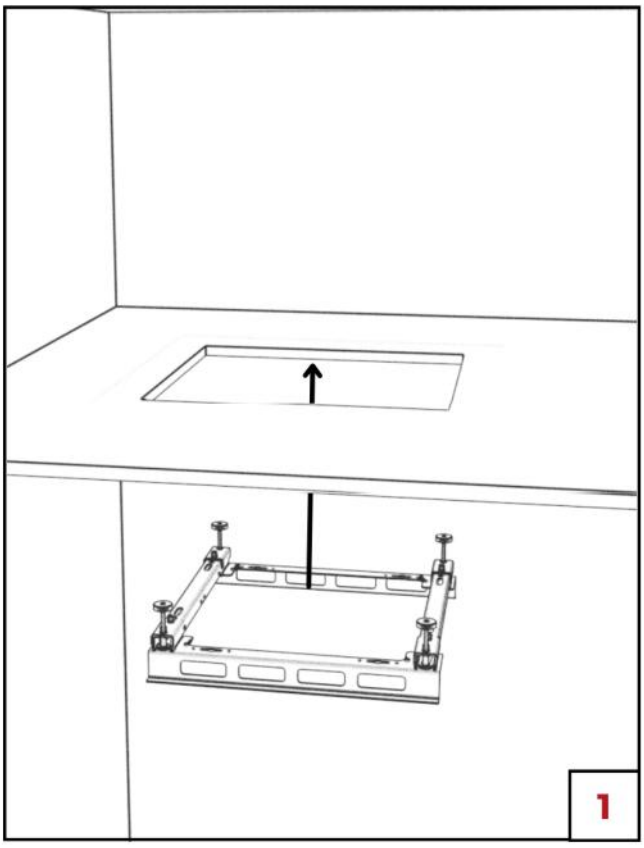


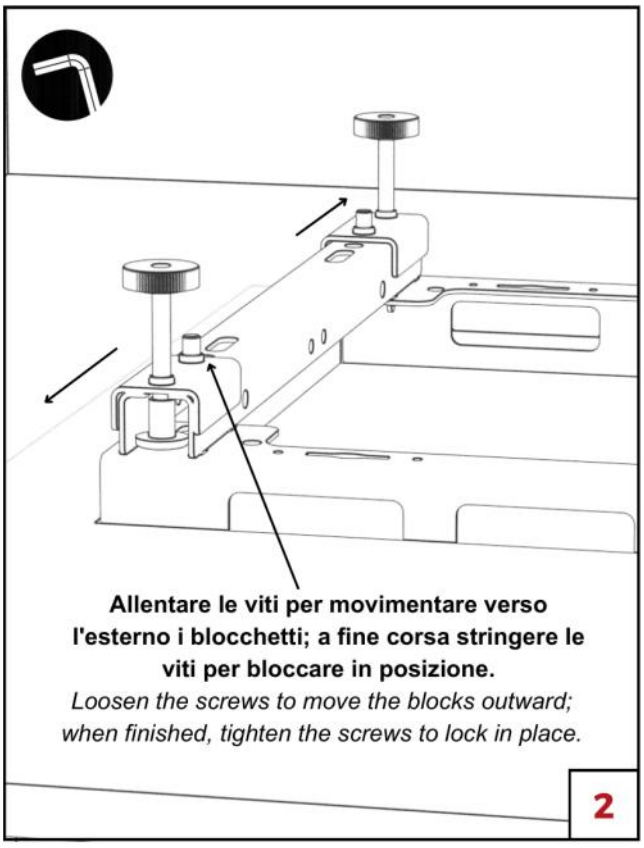


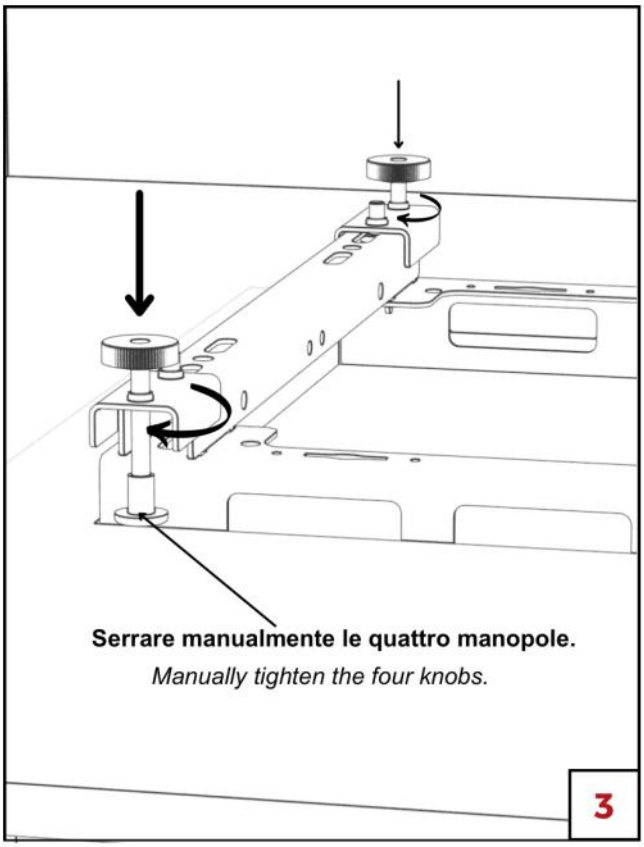


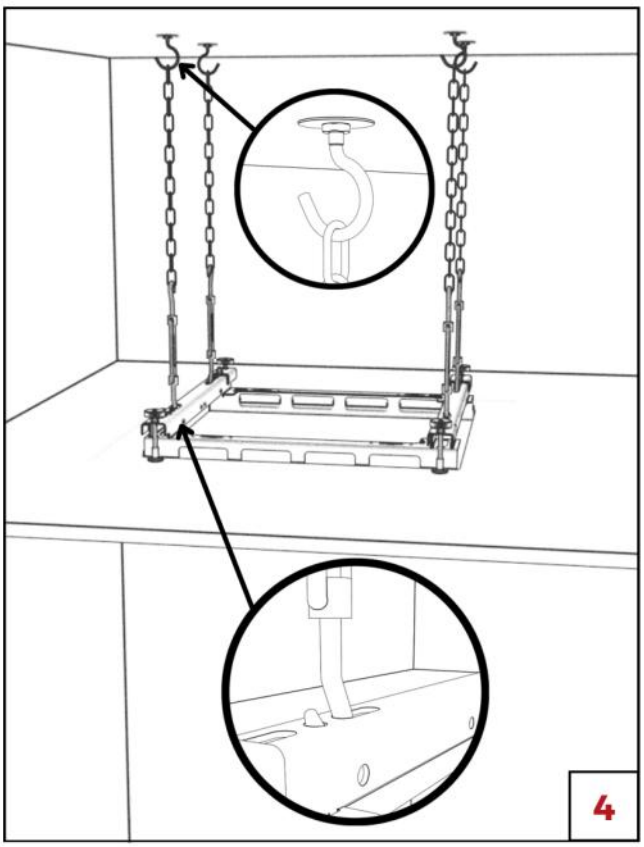
ITRTBR484/499__

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
MOUNTING INSTRUCTION





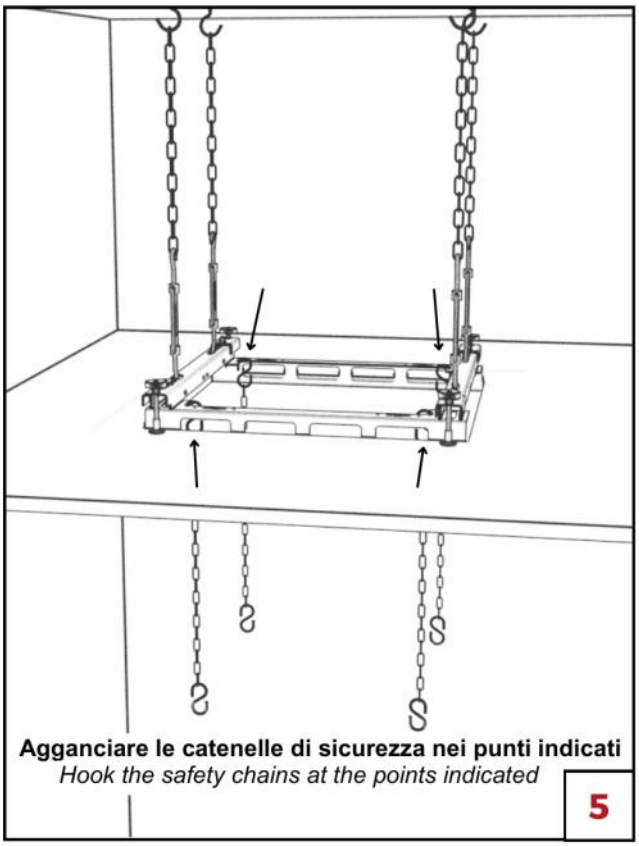




4

ITRTBR484/499__

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
MOUNTING INSTRUCTION

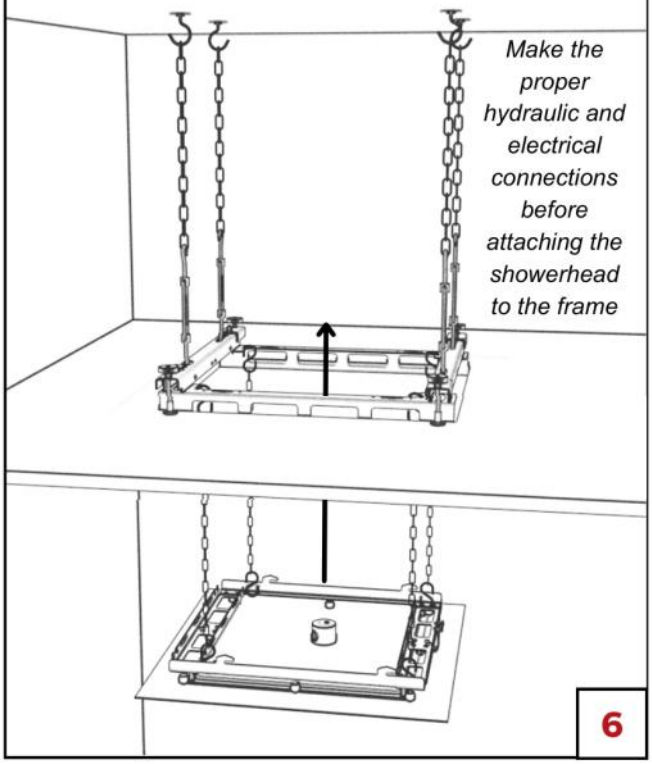


Agganciare le catenelle di sicurezza nei punti indicati
Hook the safety chains at the points indicated

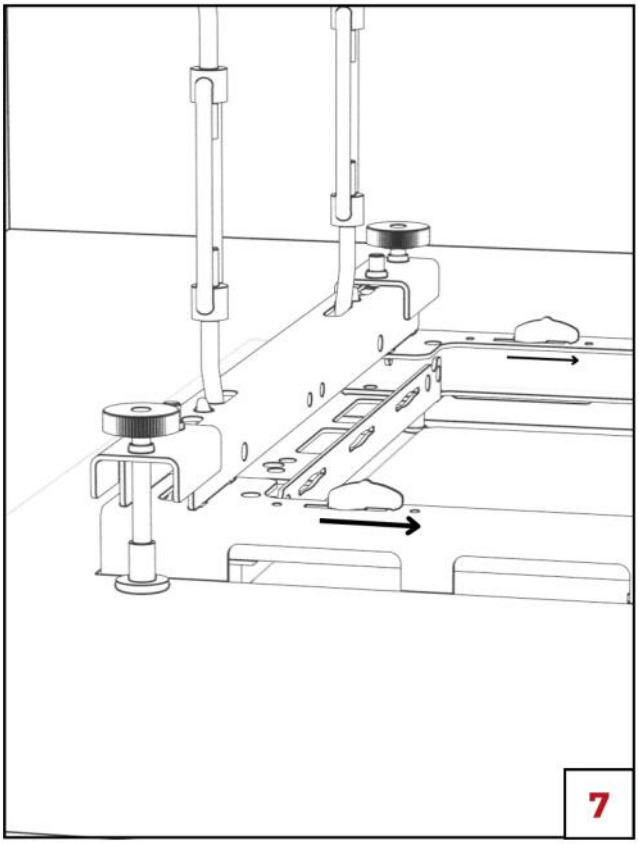
5

Effettuare i dovuti collegamenti idraulici ed elettrici prima di agganciare il soffione al telaio.

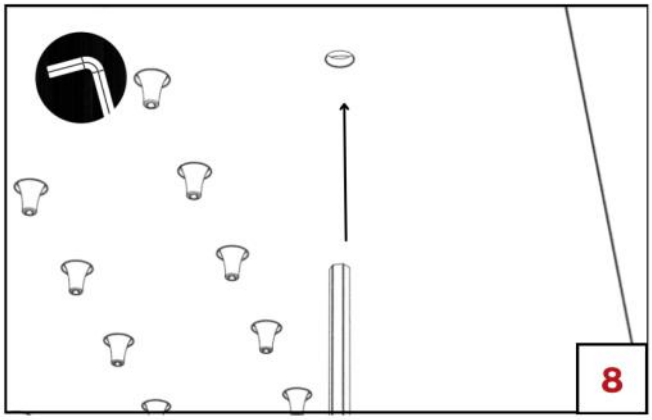
Make the proper hydraulic and electrical connections before attaching the showerhead to the frame



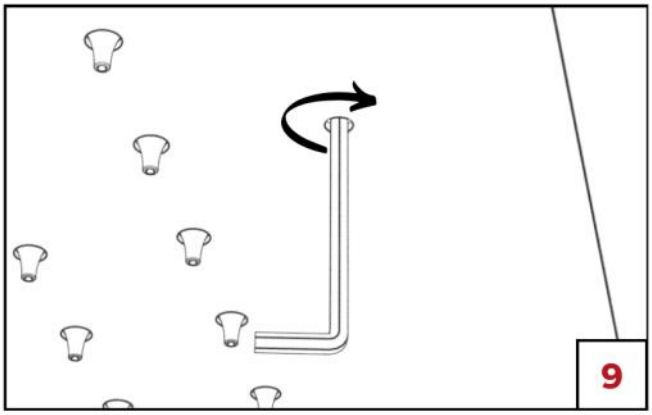
6



7



8

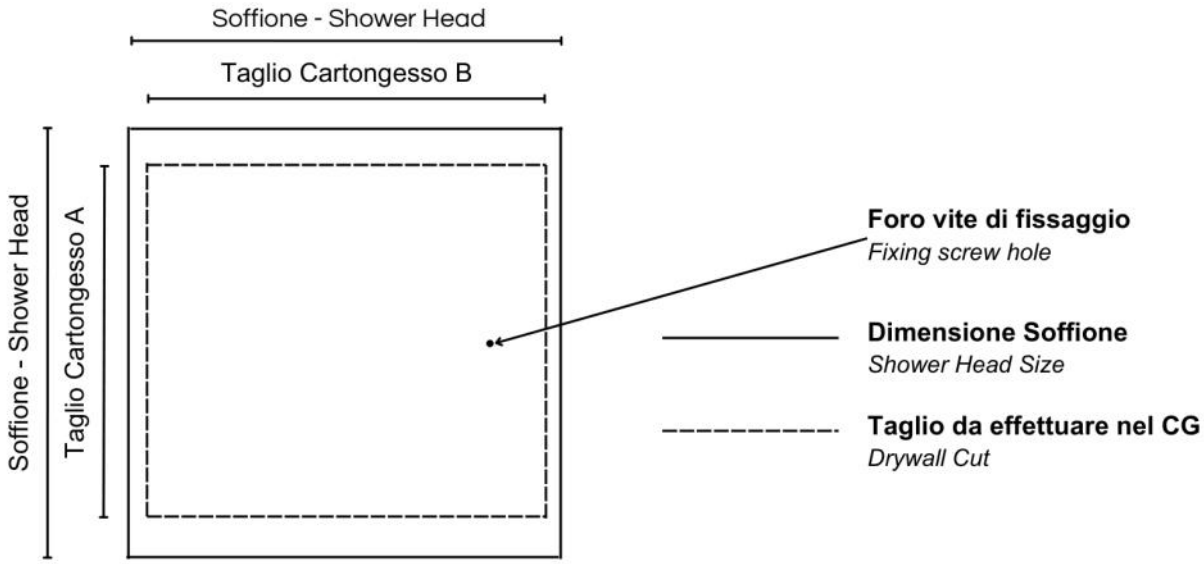


9

5

ITRTBR484/499__

MISURE PER IL TAGLIO DEL CARTONGESSO
MEASURES FOR DRYWALL CUTTING



CODICE code	DIMENSIONI SOFFIONE Shower head size	DIM. TAGLIO CARTONGESSO (A x B) Drywall cutting size
ITRTBR499	340 X 340 mm	280 X 305 mm
ITRTBR484	440 X 440 mm	360 X 385 mm

ITRTBR483/498__

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
PACKAGE CONTENTS

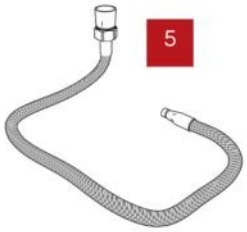
1	**Soffione Andromeda**	Andromeda showerhead
2	**Catenelle di sicurezza per soffitto (x 4)**	Ceiling's safety chains (x 4)
3	**Catenelle di sicurezza per soffione (x 4)**	Showerhead's safety chains (x 4)
4	**Brugola**	Hex Key
5	**Flessibile**	Flexible hose
6	**Chiavetta di sgancio soffione**	Showerhead's release key
7	**Telecomando controllo Faretti LED (solo per soffioni con cromoterapia)**	Remote control for led spotlights (Led version only)

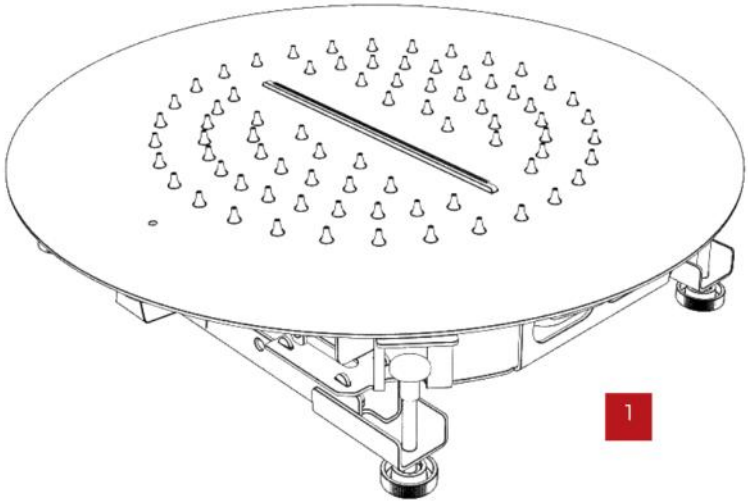
ITRTBR483/498__

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
PACKAGE CONTENTS

7

6


5


1

2

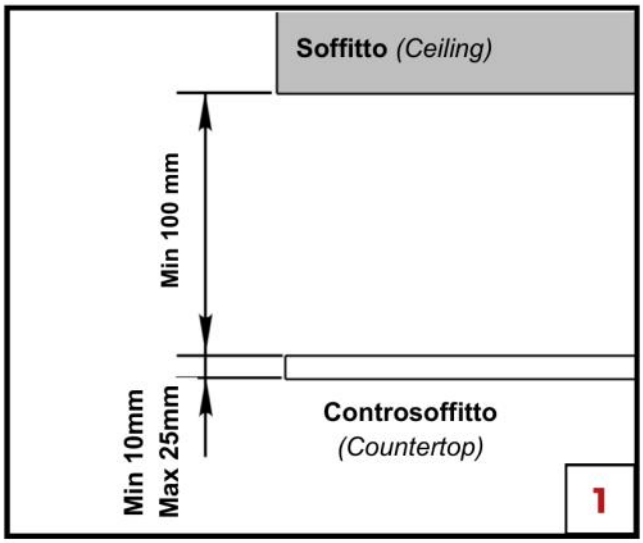
3

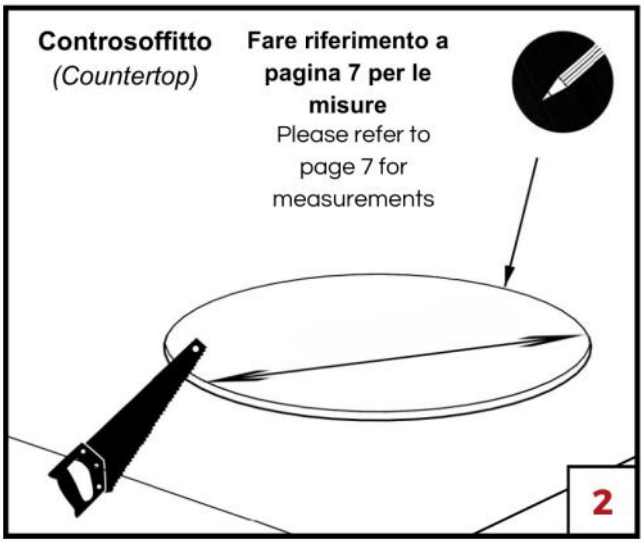
4

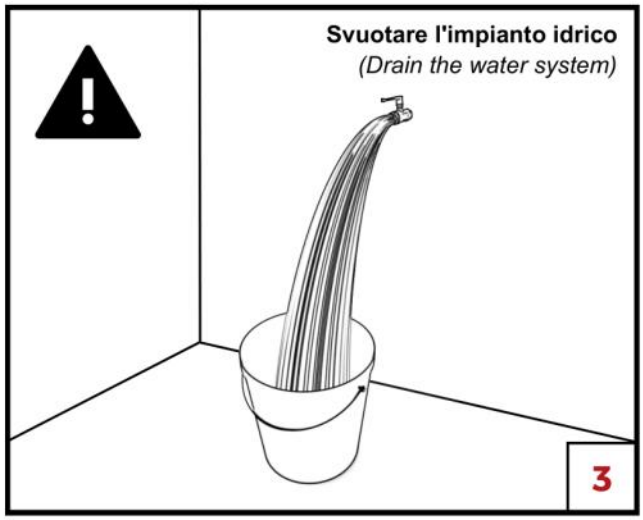
2

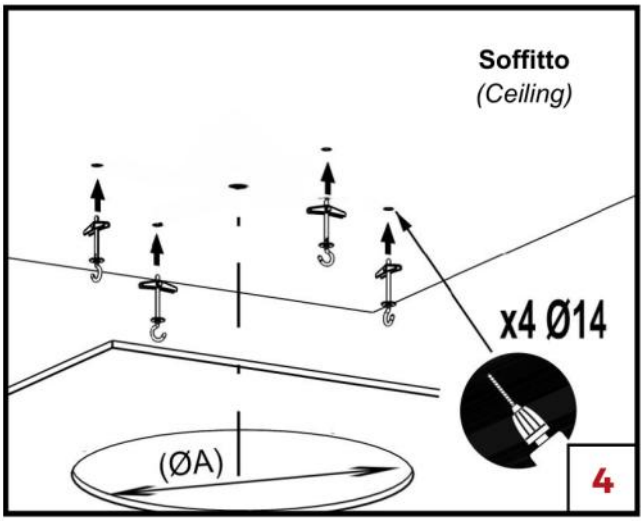
ITRTBR483/498__

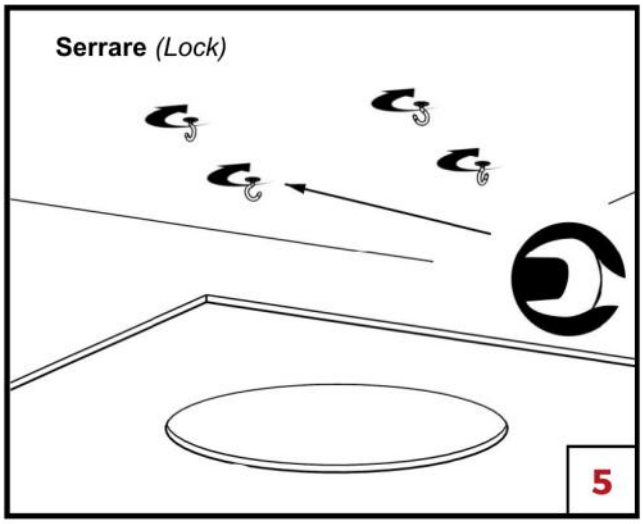
AVVERTENZE
WARNINGS

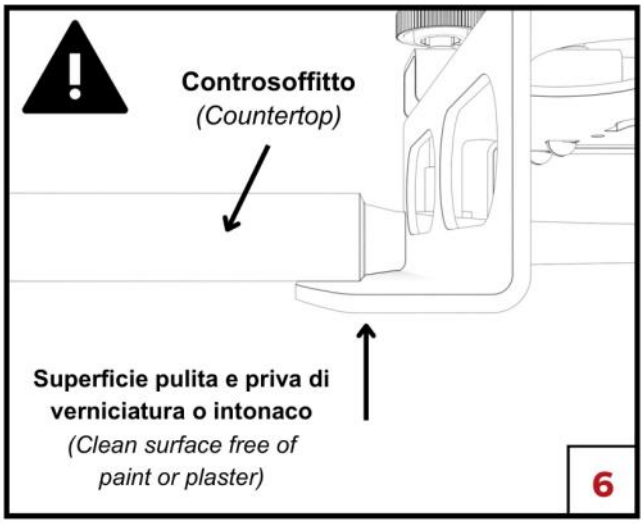






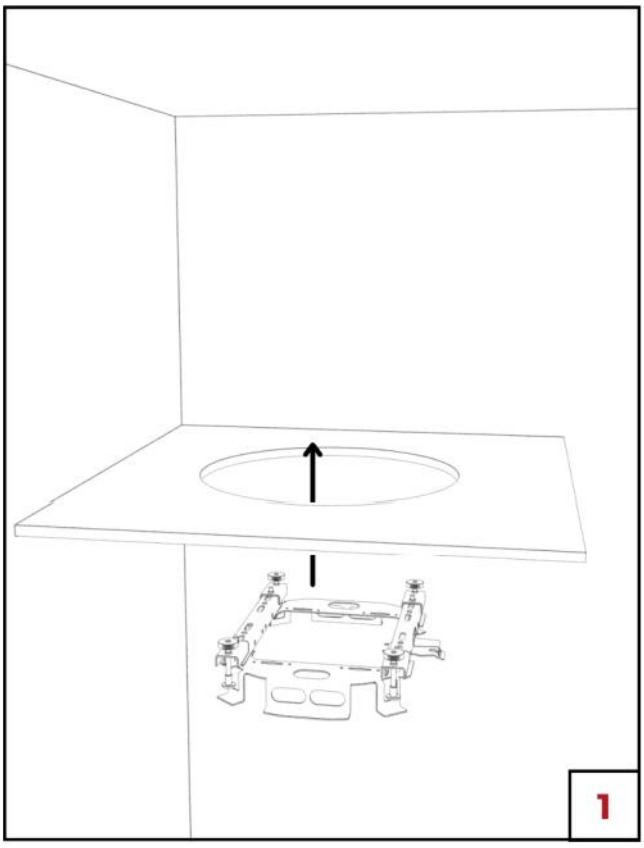




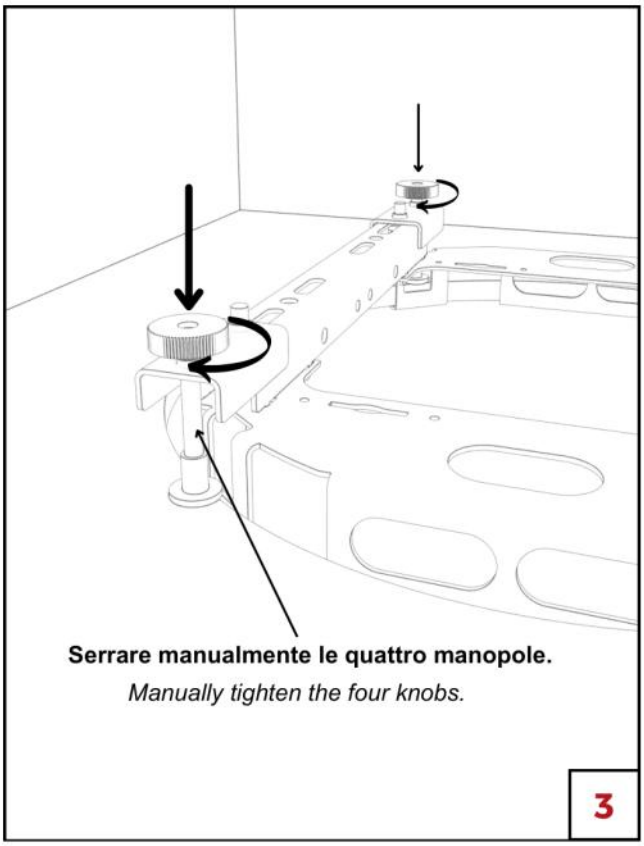


ITRTBR483/498__

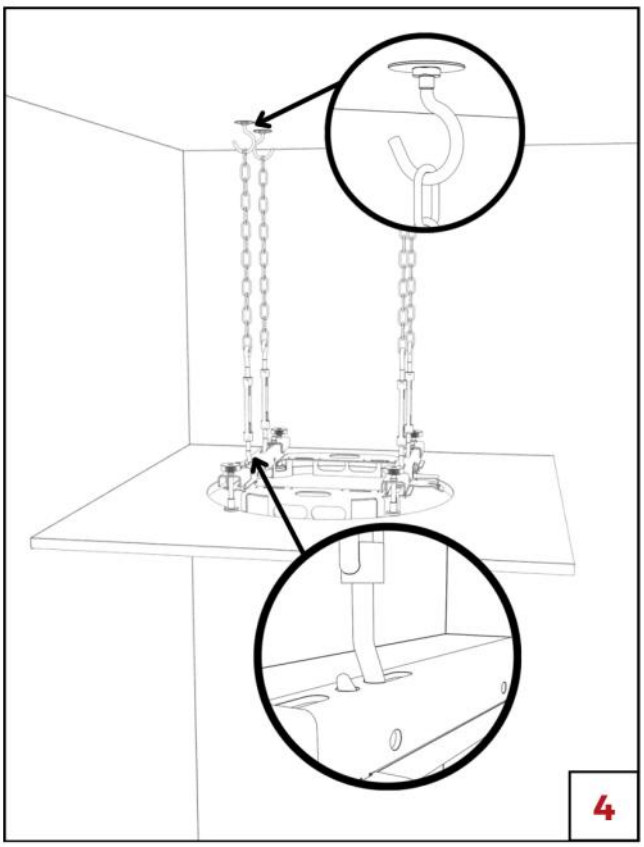
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
MOUNTING INSTRUCTION



Allentare le viti per movimentare verso l'esterno i blocchetti; a fine corsa stringere le viti per bloccare in posizione.
Loosen the screws to move the blocks outward; when finished, tighten the screws to lock in place.



Serrare manualmente le quattro manopole.
Manually tighten the four knobs.



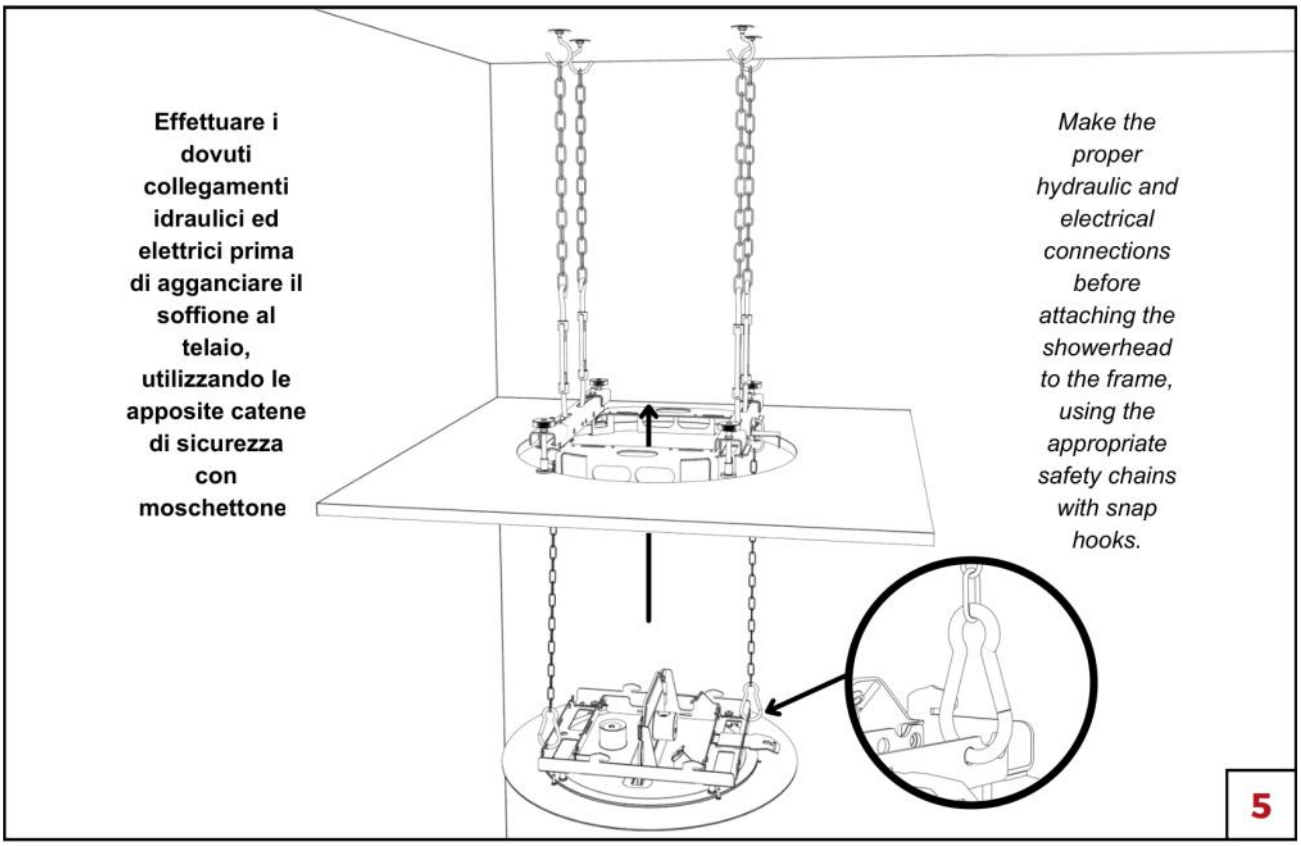
4

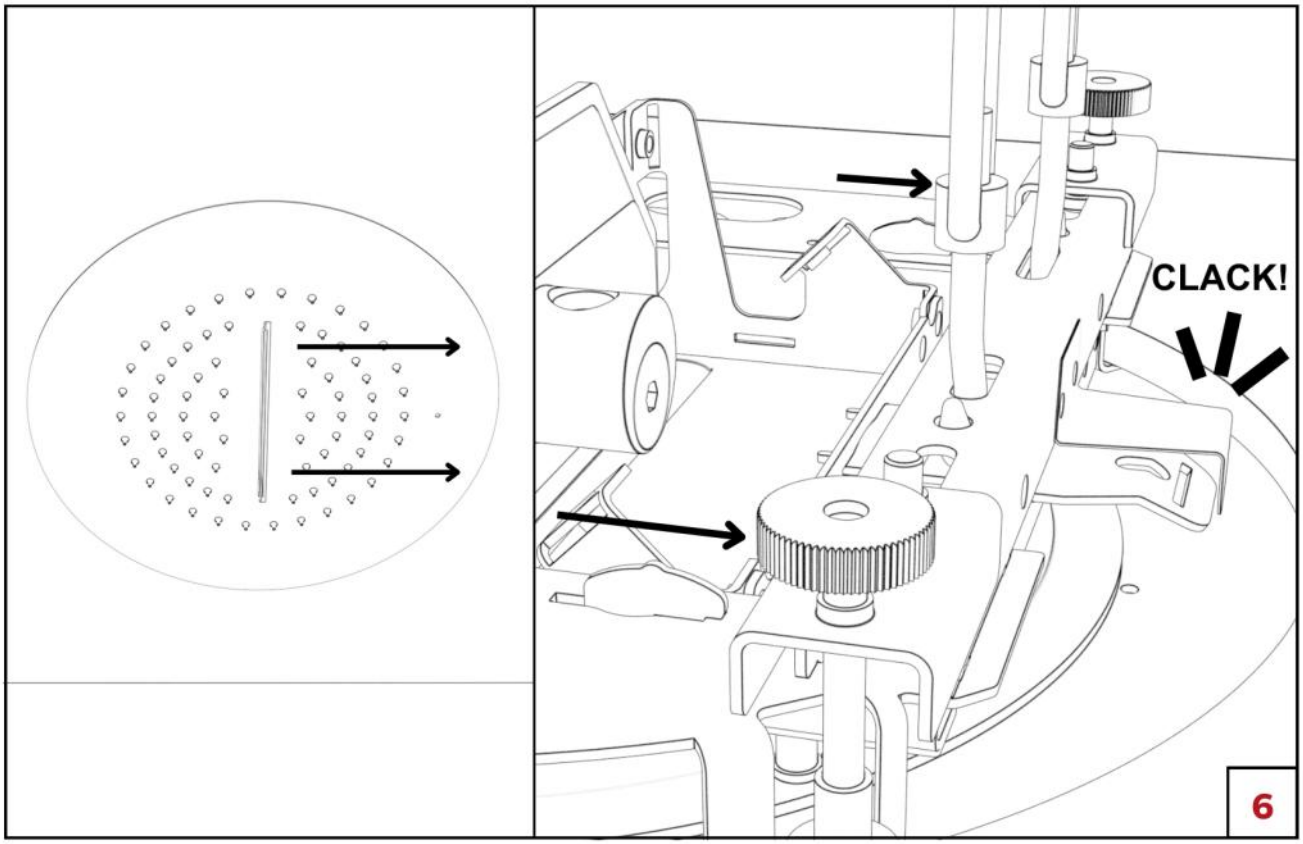
ITRTBR483/498__

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
MOUNTING INSTRUCTION

Effettuare i dovuti collegamenti idraulici ed elettrici prima di agganciare il soffione al telaio, utilizzando le apposite catene di sicurezza con moschettone

Make the proper hydraulic and electrical connections before attaching the showerhead to the frame, using the appropriate safety chains with snap hooks.

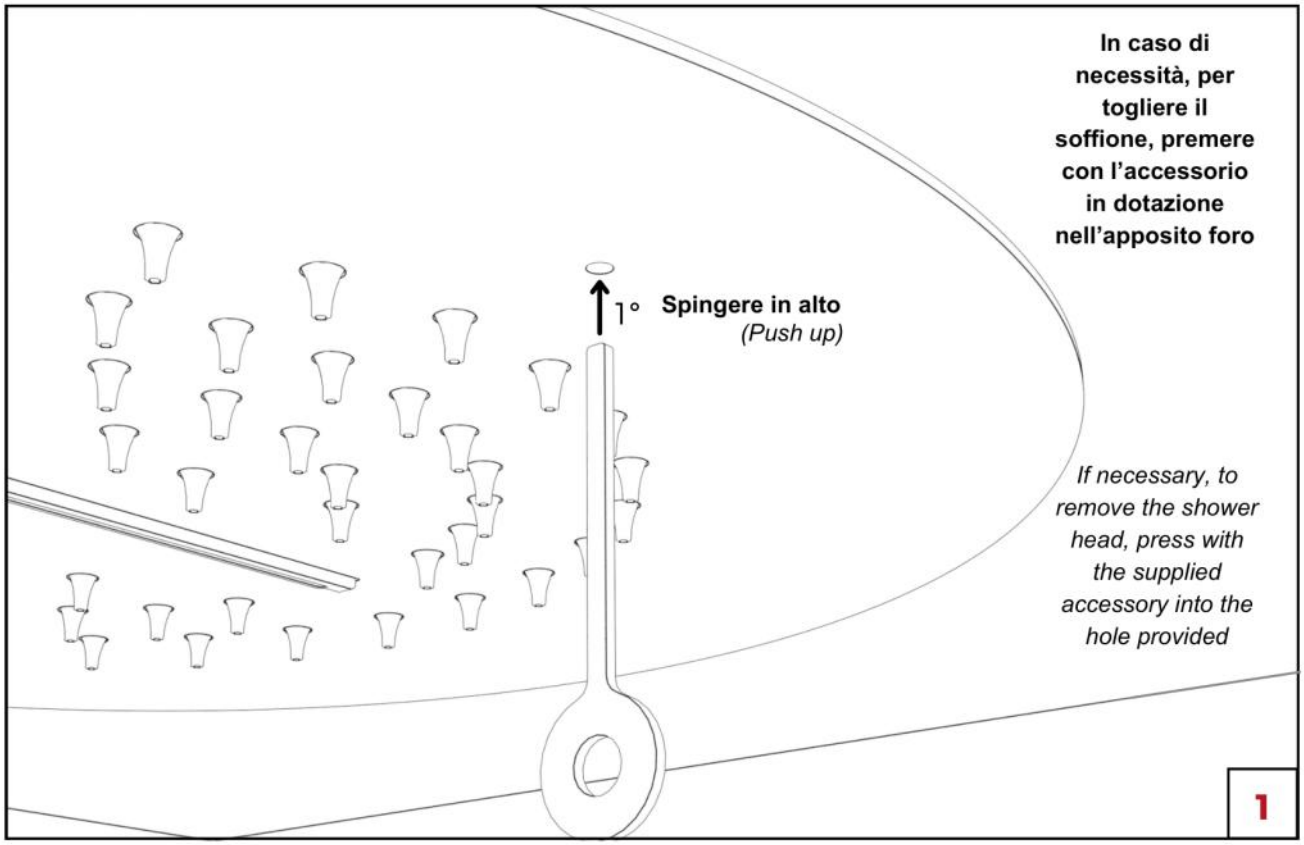


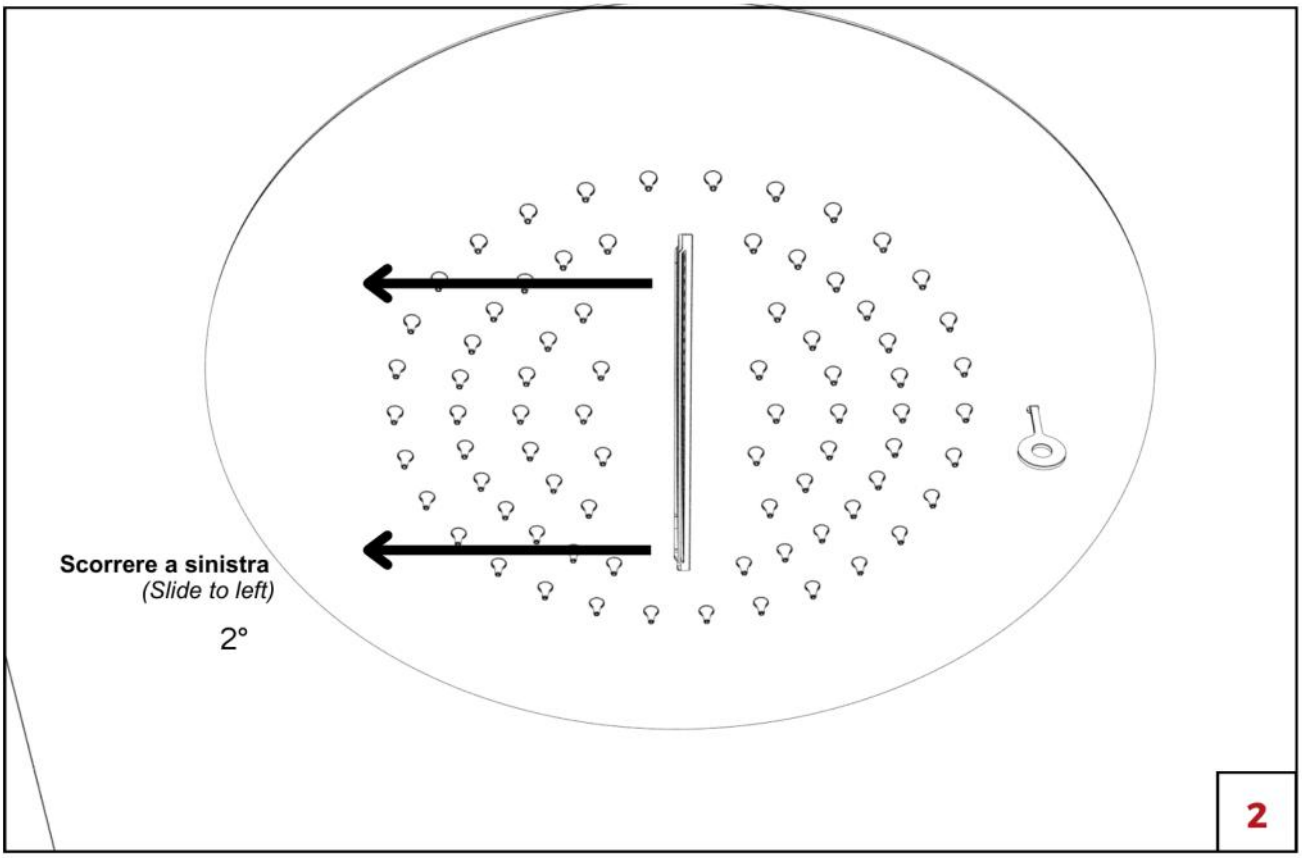


5

ITRTBR483/498__

ISTRUZIONI DI SMONTAGGIO
DISASSEMBLY INSTRUCTIONS

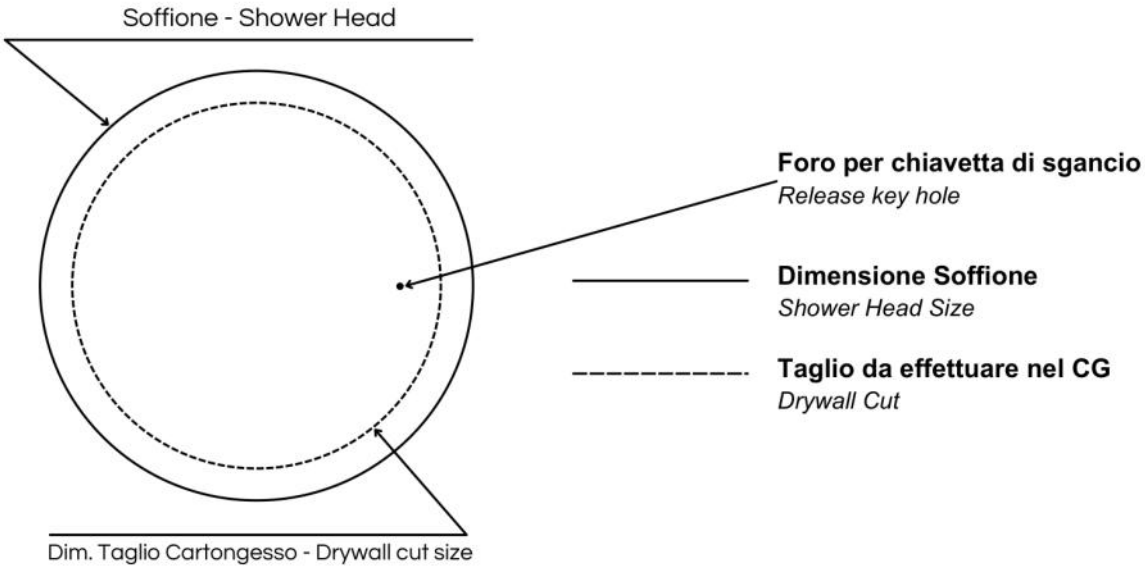




6

ITRTBR483/498__

MISURE PER IL TAGLIO DEL CARTONGESSO
MEASURES FOR DRYWALL CUTTING



CODICE code	DIMENSIONI SOFFIONE Shower head size	DIM. TAGLIO CARTONGESSO (A) Drywall cutting size
ITRTBR498	Ø340 mm	Ø290 mm
ITRTBR483	Ø440 mm	Ø390 mm

7

ITRTBR483/498__

MANUTENZIONE DEL PRODOTTO
PRODUCT MAINTENANCE

⚠ Prima dell'installazione far fluire l'acqua dall'impianto per alcuni minuti in modo da ripulire le condutture ***(Fig. 1)***

🔍 **E' consigliato l'utilizzo di filtri nei punti di connessione tra impianto e prodotto**

Tutti i prodotti sono testati in laboratorio e garantiti per un funzionamento con max 30 L/min, utilizzare sempre riduttori di portata ove inseriti a corredo.

Non utilizzare pagliette di ferro o strumenti analoghi per la rimozione di residui solidi, oltre a rovinare le superfici possono lasciare microscopiche particelle che depositandosi innescano un rapido processo di corrosione irreversibile o difficilmente bonificabile.

Al fine di evitare depositi di calcare ed incrostazioni, si consiglia di lavare il prodotto con una soluzione di acqua tiepida ed aceto, oppure con sapone neutro liquido diluito in acqua. Quindi asciugarli con un panno morbido. ***(Fig. 2)***

⚠ Sono assolutamente da evitare prodotti detergenti a base di cloro, come ad esempio la candeggina o prodotti analoghi normalmente in commercio, poiché possono produrre seri effetti di corrosione se non abbondantemente, rapidamente ed opportunamente risciacquati.

Il contatto o solo i vapori emanati da prodotti acidi (l'acido muriatico/cloridrico) o alcalini (l'ipoclorito di sodio/candeggina/varecchina) o ammoniaca, utilizzati direttamente o contenuti nei comuni detersivi, per la pulizia e la igienizzazione di pavimenti, piastrelle e superfici lavabili, possono avere un effetto ossidante/corrosivo sull'acciaio inox;

🔍 Dopo un fermo prolungato è consigliabile far funzionare a vuoto il prodotto per alcuni minuti con acqua molto calda, in modo da eliminare residui e ristagnamenti.
Se non fosse abbastanza muovere delicatamente con le dita, gli ugelli in silicone. ***(Fig.3)***

⚠ **Attenzione! La mancata osservanza delle precauzioni indicate, causa la decadenza della garanzia!**

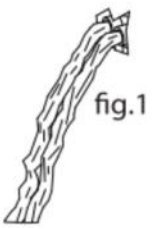


fig.1

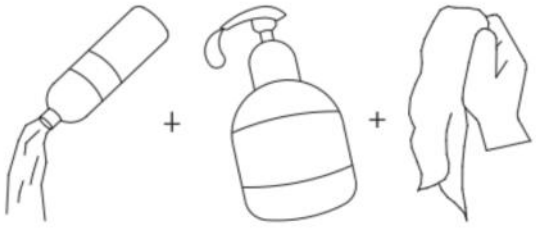


fig. 2

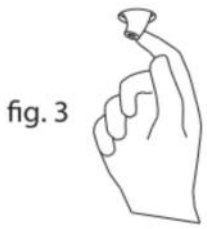


fig. 3

MANUTENZIONE DEL PRODOTTO
PRODUCT MAINTENANCE

Before the installation make flow the water for several minutes in order to clean the main water. ***(Pic. 1)***

It is reccomended to use appropriate filters between hydraulic system and showerhead.

All showerhead are tested in laboratory and guaranteed with a functionality of max. 30 L/min, make sure to use always the appropriate water reducers where included.

It is important to know that the use of steel wool or similar gadgets to remove solid residues can leave microscopic particles that can cause a corrosion process on the surface, hard to solve if a prompt action is not taken in a short time.

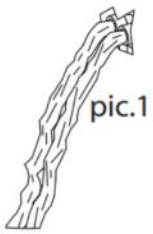
In order to avoid scale deposits and encrustations it is recommended to wash the product with a solution of warm water and vinegar or with neutral liquid soap diluted in water. Finally dry with a soft cloth. ***(Pic. 2)***

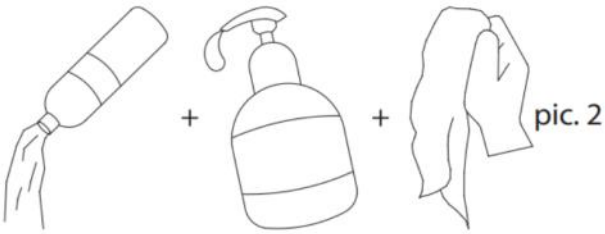
Detergent products containing chlorine have to be avoided such as bleach or similar products commonly sold because they can cause serious effects of corrosion if not abundantly, quickly and properly rinsed.

The contact or only fumes from acid (muriatic acid/ hydrochloric acid) or alkaline (sodium hypochlorite / bleach) or ammonia used directly or contained in the common detergents for the cleaning and floors tiles and washable surfaces hygiene can have an oxidizing effect/ corrosive to steel.

In case the showerhead is not used for a long time it is suggested to turn on the hot water wide for a few minutes in order to cut out the deposit and residues.
If it is not enough move gently with your fingers the nozzles. ***(Pic. 3)***

Warning! The warranty will be no longer valid if the stated measures are not properly followed!


pic.1


pic. 2

pic. 3

GARANZIA
WARRANTY

Il presente prodotto è garantito da eventuali difetti derivati dal processo di fabbricazione per 12 mesi a partire dalla data di consegna.
Conservare con cura, copia della bolla di arrivo, e/o la fattura o lo scontrino fiscale, necessari a confermare il periodo di acquisto.

Durante il periodo di garanzia, il prodotto o i suoi componenti verranno sostituiti gratuitamente solo in caso di vizi di fabbricazione riconosciuti.

In caso di negligenza nell'uso ed installazione non corretta, o qualsiasi altro errore che non sia attribuibile a difetto di fabbricazione, il prodotto sarà escluso dalla garanzia.

L'eventuale riparazione o sostituzione di componenti del prodotto non estende la durata della presente garanzia.

ESENZIONE DI RESPONSABILITÁ
E' declinata ogni responsabilità per eventuali danni derivati a persone, cose o animali, a conseguenza dell'inosservanza delle indicazioni del manuale di istruzioni e del manuale d'uso e manutenzione. I soffioni possono essere danneggiati dal cosidetto "colpo d'ariete", fenomeno che si presenta quando il regolare flusso dell'acqua subisce una brusca interruzione e successiva accelerazione.

SCADENZA DELLA GARANZIA
Trascorso il periodo di 12 mesi di durata della presente garanzia, ogni intervento di riparazione e/o sostituzione di componenti sarà a spese del Consumatore, come da tariffe in vigore al momento.

GARANZIA
WARRANTY

The following product is guaranteed against defects derived from the manufacturing process for 12 months from the delivery date.
Keep a copy of the bill of arrival, and / or the invoice or sales receipt required to confirm the time to purchase.

During the warranty validity, the product or his components will be replaced for free when the manufacturing defects are recognized by our technical office.

In case of negligence in the use and improper installation, or any other error that is not related to a manufacturing defect, the product will not be covered by the warranty.

Any repair or replacement of the article parts do not extend the warranty expire date.

LIMITATION OF LIABILITY
It is disclaimed any liability for any damage caused to persons, property or animals as a result of failure in following the directions of the instruction manual and the use and maintenance manual. Showerheads can be demaged by the “water hammer” this produce abruptly flux water stop.

WARRANTY EXPIRATION DATE
After the 12 months warranty expiration any repair or replacement of article parts will be at the costumer expense according to the price list at that time.

11

RUBINETTERIE treemme instruments for water